

# Vol.3: 6 COMPOSICIONES CORALES SATB



PATRIMONIO CULTURAL IBEROAMERICANO

4<sup>a</sup> EDICIÓN 2022

Cursos  
más  
Recursos  
by Coral@Cun

Coral@Cun  
Arte Vocal

# IBEROAMERICA SE CANTA EN CORO®

Es un proyecto original de **Coralcun Arte Vocal©** y **Cursos Más ReCursos©**, Cancún, México  
Bajo la dirección artística de Edgar G. Salzmán, la coordinación de Gilberto Torres y la dirección General de Lupita Rodríguez Rojas.

Diseño de logotipo: Josue Carrillo – Venezuela (carrillo.j.mkt@gmail.com)  
Diseño de portada: León Carlos Zamora Rangel – México (leonzamorarangel@gmail.com)  
Recopilación y edición editorial:  
Edgar G. Salzmán, Lupita Rodríguez, Gilberto Torres – México

**El contenido de este libro digital es de distribución libre y gratuita.  
Y está destinado a ser usado únicamente con fines culturales y educativos.**

Este proyecto se ha realizado con el objetivo de Rescatar y Difundir la Música Tradicional de los países participantes, como Patrimonio Cultural de la Humanidad.

En todos los casos, los creadores artísticos conservan los derechos de autor sobre su obra.

Al montar las obras contenidas en este libro digital, solicitamos atentamente a los directores, otorgar los créditos correspondientes tanto a AUTORES como a ARREGLISTAS y nombrar el proyecto de procedencia como IBEROAMÉRICA SE CANTA EN CORO



4<sup>ta</sup> Edición Mayo 2022

Página de Facebook: Iberomérica se canta en coro

[www.cursosmasrecursos.com/Iberoamerica-se-canta-en-coro](http://www.cursosmasrecursos.com/Iberoamerica-se-canta-en-coro)

EDITORIAL: CURSOS MÁS RECURSOS by CORALCUN

## ÍNDICE

Prólogo 01

### COLOMBIA

Desde lejos 03

Autor: Giovanni Delgado

### ECUADOR

Danzando el Sanjuanito 14

Autor: Rafael Saula Sanango

Dime 22

Autor: Leonardo Cárdenas Palacios

Revelación de amor 40

Autor: Rafael Saula Sanango

### ESPAÑA

Max y Moritz 51

Autor: Alicia Domínguez Arcos

### MÉXICO

Paz 68

Poema: Alfonsina Storni  
Música : Edgar G. Salzmann

### CORALCUN ARTE VOCAL

Lupita Rodríguez 74

Gilberto Torres 75

IberoAmérica  
se Canta en Coro  
SEGUNDA EDICIÓN DEL  
PROYECTO CORAL MULTINACIONAL

*La música refleja el alma cultural de un pueblo y es parte de nuestra misión como artistas, proponer nuevas creaciones, además de difundirla, fomentarla y compartirla con el mundo entero.*



## PRÓLOGO

Con mucho orgullo compartimos las obras realizadas para esta cuarta edición del Proyecto Coral Multinacional Iberoamérica se Canta en Coro, propuesta nacida en CoralCun Arte Vocal durante la pandemia en un esfuerzo por continuar expandiendo el amor por el canto coral y compartiendo la cultura y la música de los talentosos artistas participantes.

Nuestra misión es llenar el mundo de música y crear lazos de amistad indisolubles no sólo entre quienes tenemos la dicha de presentar nuestras propuestas a través de nuevos arreglos de obras tradicionales y nuevas composiciones, sino también, hacer crecer esa hermandad con los coros del mundo que tengan a bien interpretar estas obras que con tanto cariño hoy les ofrecemos.

Es sabido que "No se ama lo que no se conoce..." Conozcamos nuestra música, cantémosla con emoción y logremos que perdure, porque, hoy...

"IBEROAMÉRICA SE CANTA EN CORO"

### CORALCUN ARTE VOCAL

Un mensaje especial de todos los autores y arreglistas del proyecto:

"Todos nosotros estamos siempre dispuestos a colaborar con quienes deseen montar este repertorio con sus agrupaciones, no tienen más que escribirnos al correo electrónico que aparece en la portada de la obra que hayan elegido y estaremos felices de poder intercambiar opiniones, participar virtualmente en sus ensayos y aportar nuestras experiencias creativas para lograr una mejor comprensión e interpretación de las piezas.

Aquí, con inmenso cariño, les entregamos nuestra música, para ser cantada, escuchada y disfrutada por todos."



CONTACTO: [info@coralcun.mx](mailto:info@coralcun.mx)



# COLOMBIA



**IberoAmérica  
se Canta en Coro**

CUARTA EDICIÓN DEL  
PROYECTO CORAL MULTINACIONAL



## Giovanni Andrés Delgado Leitón

Licenciado en música con énfasis en piano de la Universidad de Nariño, egresado en el año 2008.

Especialista en dirección de coros infantiles y juveniles de la Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá 2013.

Docente hora cátedra de piano complementario, en la Universidad de Nariño; Pianista acompañante, compositor y arreglista.

Segundo puesto en el concurso Internacional de composición Gustavo Gómez Ardila, 2021

### DESDE LEJOS Giovanni Andrés Delgado Leitón

La obra hace referencia del gran orgullo de ser de nuestra región, Pasto-Nariño, al sur-occidente de Colombia, Y que a pesar que muchas veces, por diversos motivos salgamos de nuestra tierra, siempre la recordamos y añoramos con mucho amor.



CONTACTO: [gadleiton@gmail.com](mailto:gadleiton@gmail.com)

# Desde lejos

SATB

País: Colombia

Género: Bambuco sureño

Giovanni Delgado  
Para Iberoamérica se canta en coro

$\text{♩} = 80$

*mf*

Soprano  
Te\_a - mo Pas - to y no quie - ro a - le - jar - me de

*mp*

Alto  
A - le - jar - me de ti me — po - ne tris - te soy fe - liz cuan - do es - toy a -

*mp*

Tenor  
A - le - jar - me de ti me — po - ne tris - te soy fe - liz cuan - do es - toy a -

*mp*

Bass  
Te\_a - mo Pas - to y no quie - ro a - le - jar - me



7

S *p*  
ti ————— cuan - do sal - go de mi

A *mf*  
qui ————— cuan-do sal-go de mi te-rru - ño cuan-do sal-go de sus fron-te -

T *mp*  
qui ————— cuan-do sal-go de mi te-rru - ño cuan-do

B *mf*  
de, — de — ti cuan - do sal - go de mi

12

S tie - rra con un sue - ño por cum - plir

A - ras cuan-do voy a tie-rras le - ja - nas con un sue-ño en mis ma - le - tas *mf*

T sal-go de sus fron-te - ras cuan-do voy a tie-rras le - ja - nas con un sue-ño yo sus -

B tie - rra con un sue - ño por cum - plir yo guar-do la-es-

17

S *mp* oh ————— *mf* cuan-do cre-ce mi a-ño-ran - za *f* re-cor-

A *mp* oh ————— *mf* de vol-ver a pi-sar mi tie - rra ————— *mp* oh ————— *f* re-cor-

T pi-ro por la\_es-pe-ran - za ————— oh ————— *f* re-cor-

B - pe-ran - za de vol-ver a ver mi te-rru - ño su gra - to re-cuer-do

23

S *mf*  
dar - la me ha - ce fe - liz — des - de le - jos se ve mi tie - rra — pe - ga - dí - ta de un vol -

A *mp*  
dar - la me ha - ce fe - liz — cer - ca de Pas - to se en - cuen - tra el vol -

T *mp*  
dar - la me ha - ce fe - liz — cer - ca de Pas - to se en - cuen - tra el vol -

B *mf*  
me ha - ce fe - liz cer - ca de Pas - to se en - cuen - tra el vol -

28

S  
can des - de le - jos veo sus pai - sa - jes que ins - pi - ran mi can - tar des - de le - jos mi - ro en su gen -

A  
cán y — sus pai - sa - jes lle - nan de a - mor sus ha - bi -

T  
cán y — sus pai - sa - jes lle - nan de a - mor sus ha - bi -

B  
cán Ga - le - ras y — sus pai - sa - jes lle - nan mi co - ra - zón sus ha - bi -

34

S *mf*  
- te — ca - li - dez de co - ra - zón or - gu - llo - sos de su a - cen - to y tra - di - ción

A *mf*  
tan - tes son gen - te de a - mor — or - gu - llo - sos de su a - cen - to y tra - di - ción — tra - di - ción —

T *mf*  
tan - tes son gen - te de a - mor — or - gu - llo - sos de su a - cen - to y tra - di - ción

B *mf*  
tan - tes son gen - te de pu - ro a - mor or - gu - llo - sos de su a - cen - to y tra - di - ción

41

S *mp* ser Pas - tu - so ser Pas - tu - so me lle - na de or - gu - llo

A *mp* ser Pas - tu - so ser Pas - tu - so me lle - na de or - gu - llo *mf* y al can -

T *mf* ser Pas - tu - so se a con - ver - ti - do en si - nó - ni - mo de va - lor

B ser Pas - tu - so ha - ce que me lle - ne de or -

46

S *mf* lle - na mi al - ma y mi co - ra - zón por e - so si en o - tras tie -

A *mf* tar - lo u - na e - nor - me di - cha lle - na mi al - ma y mi co - ra - zón ay por e - so

T *mp* u - na e - nor - me di - cha *mf* lle - na mi al - ma y mi co - ra - zón ay por e - so

B gu - llo y de di - cha lle - na mi al - ma y mi co - ra - zón siem - pre

51

S - rras me pre - gun - tan de don - de soy soy de Pas - to ca - ra - jo les res - pon - do a mu - cho ho -

A si pre - gun - tan de don - de soy, soy de Pas - to ca - ra - jo les res - pon - do a mu - cho ho -

T si pre - gun - tan de don - de soy, soy de Pas - to ca - ra - jo les res - pon - do a mu - cho ho -

B que pre - gun - tan de don - de soy, soy de Pas - to ca - ra - jo les res - pon - do a mu - cho ho -

57

S nor le - jos *p*

A nor le - jos *p*

T *mf* nor y a - si me en - cuen - tre le - jos de la tie - rra en que na - cí en bus - ca de un fu - tu -

B *mp* nor a - le - ja - do de mi tie -

63

S *mf* de mi lin - da tie - rra, a - bri - go la es - pe - ran - za de vol - ver a ser fe - liz

A de mi lin - da tie - rra nun - ca de - jo de a - mar a mi Va - lle de A -

T *p* - ro y de sue - ños por cum - plir nun - ca, nun - ca pier - do

B rra be - lla guar - do la es -

69

S y ten - ga la for - tu - na de vol - ver tum *p*

A *mf* triz y te - ner la for - tu - na de vol - ver de vol - ver tum tum *p*

T *mf* la es - pe - ran - za de vol - ver tum *p*

B *mf* pe - ran - za de vol - ver des - de le - jos se ve mi tie -

76

S des-de le-jos tum un vol-cán tum des-de le-jos sus pai -

A des-de le-jos tum tum un vol-cán tum tum des-de le-jos sus pai -

T des-de le-jos tum un vol-cán tum des-de le-jos sus pai -

B - rra — pe-ga - dí - ta de un vol - can des-de le-jos veo sus pai - sa - jes que ins - pi - ran mi can -

82

S sa - jes, tum en su gen-te tum de co-ra-zón, or-gu - llo - sos de su\_a-cen-

A sa - jes, tum tum en su gen-te tum tum de co-ra-zón, or-gu - llo - sos de su\_a-cen-

T sa - jes, des-de le-jos mi-ro en su gen - te — ca-li - dez de co-ra - zón or-gu - llo - sos de su\_a-cen-

B tar — mi - ro en su gen - te ca - li - dez de co-ra-zón, or-gu - llo - sos de su\_a-cen-

88

S - to\_y tra-di - ción

A - to\_y tra-di - ción — tra-di - ción — ser Pa tu-so se\_a con-ver-ti - do — en si - nó - ni-mo de va - lor

T - to\_y tra-di - ción — que or - gu - llo — sien - to —

B - to\_y tra-di - ción — ser Pas - tu - so es si - nó - ni-mo

95

S *mf* y\_al can - tar - lo\_u - na\_e - nor - me di - cha lle - na mi al - ma\_y mi co - ra - zón por e - so si\_en o - tras tie -

A u - na\_e - nor - me di - cha lle - na mi al - ma\_y mi co - ra - zón ay por e - so

T *mf* y por e - so u - na\_e - nor - me di - cha lle - na mi al - ma\_y mi co - ra - zón ay por e - so

B de va - lor y\_al can - tar - lo lle - na mi al - ma\_y mi co - ra - zón ay por e - so

101

S - rras me pre - gun - tan de don - de soy soy de Pas - to ca - ra - jo les res - pon - do\_a mu - cho\_ho -

A si pre - gun - tan de don - de soy, soy de Pas - to ca - ra - jo les res - pon - do\_a mu - cho\_ho -

T si pre - gun - tan de don - de soy, soy de Pas - to ca - ra - jo les res - pon - do\_a mu - cho\_ho -

B si pre - gun - tan de don - de soy, soy de Pas - to ca - ra - jo les res - pon - do\_a mu - cho\_ho -

107

S nor por e - so si\_en o - tras tie - rras me pre - gun - tan de don - de soy soy

A nor de don - de soy soy *f* *mf*

T nor de don - de soy *f*

B nor, ho - nor siem - pre que pre - gun - tan de don - de soy *f* *mp*

114

S *mp* de Pas-to\_a mu-cho\_ho-nor, de Pas-to\_a mu-cho\_ho-nor, soy *mf*

A *mp* de Pas-to ca - ra - jo de Pas-to\_a mu-cho\_ho-nor de Pas-to\_a mu-cho\_ho-nor soy *mf*

T *p* de Pas-to\_a mu-cho\_ho-nor, de Pas-to\_a mu-cho\_ho-nor, soy *mf* de Pas-to ca - ra - jo soy

B *mf* de Pas-to\_a mu-cho\_ho-nor, soy *mf* de Pas-to ca - ra - jo de Pas-to\_a mu-cho\_ho-nor, soy *mf*

120

S de Pas - to ca - ra - jo les res - pon - do\_a mu - cho\_ho - nor

A de Pas - to ca - ra - jo les res - pon - do\_a mu - cho\_ho - nor

T de Pas - to ca - ra - jo les res - pon - do\_a mu - cho\_ho - nor

B de Pas - to ca - ra - jo les res - pon - do\_a mu - cho\_ho - nor

Nota: Soy de Pasto carajo! o, que viva Pasto carajo! son expresiones muy usadas en el arraigo cultural de San Juan de Pasto, mas comunmente escuchadas en época del carnaval de negros y blancos.

# DESDE LEJOS

Autor: Giovanni Delgado



Cuando salgo de mi terruño,  
cuando salgo de sus fronteras,  
cuando voy a tierras lejanas, con  
un sueño en mis maletas.  
Yo suspiro por la esperanza, de  
volver a pisar mi tierra, cuando  
crece mi añoranza, recordarla me  
hace feliz.

Desde lejos se ve mi tierra  
pegadita de un volcán, desde lejos  
veo sus paisajes que inspiran mi  
cantar,

Desde lejos miro en su gente  
calidéz de corazón, orgullosos de  
su acento y tradición.

Ser Pastuso se ha convertido en  
sinónimo de valor, y al cantarlo  
una enorme dicha llena mi alma y  
mi corazón.

Por eso sí en otras tierras me  
preguntan de dónde soy, soy de  
Pasto carajo! Les respondo a  
mucho honor,

Y así me encuentre lejos de la  
tierra en que nací, en busca de un  
futuro y de sueños por cumplir,  
abrigo la esperanza de volver a  
sonreír y tenga la fortuna de  
volver.

Desde lejos se ve mi tierra  
pegadita de un volcán, desde lejos  
veo sus paisajes que inspiran mi  
cantar,

Desde lejos miro en su gente  
calidéz de corazón, orgullosos de  
su acento y tradición.

Ser Pastuso se ha convertido en  
sinónimo de valor, y al cantarlo  
una enorme dicha llena mi alma y  
mi corazón.

Por eso sí en otras tierras me  
preguntan de dónde soy, soy de  
Pasto carajo! Les respondo a  
mucho honor.



# ECUADOR



**IberoAmérica  
se Canta en Coro**

CUARTA EDICIÓN DEL  
PROYECTO CORAL MULTINACIONAL



## Rafael Saula

Compositor con cuatro discos de oro en USA y dos discos de plata en los concursos de composición en festivales en Las Vegas, Nevada y en San Francisco, California. Compositor de música para orquesta sinfónica y coral como conciertos, sinfonías, sonatas y suites sinfónicas. Así como también, música con ritmos tradicionales del Ecuador

Director del conservatorio "Jose Maria Rodríguez" en dos períodos. Director invitado en varios conciertos de la orquesta sinfónica de Cuenca, Ecuador.

Magister en pedagogía e investigación musical en la Universidad de Cuenca. Licenciado en ciencias de la educación en la especialidad de musicología en la Pontificia Universidad Católica sede en Cuenca, hoy Universidad de Azuay y autor de la música del Himno de esta institución .

Egresado en Dirección de Orquesta en la *Royal Music de Inglaterra*, obtiene el diploma por haber culminado los estudios de Dirección de Orquesta en la Escuela de Dirección de Orquesta, Coro y Banda en España en la Escuela Superior de Música, con el maestro Francisco Navarro Lara.

Escritor bestseller en amazon, de los libros "una vida musical" y "el arte en navidad". Y 17 libros de literatura musical y partituras publicados en calidad de autor y co autor.

### DANZANDO EL SANJUANITO Rafael Saula Sanango

Danzando el sanjuanito. Es un género musical andino que se desarrolló en un pueblo pequeño de nombre San Juan, se entonaba en las fiestas de este pueblo y se generalizó en todo el país, es un baileable donde varios grupos de danza participaban bailando este género musical.



CONTACTO: rafael\_saula@yahoo.com



Danzando el Sanjuanito

7

S *f* lai la la Pre - cio - so es el san - jua - ni - to de mi pa - tria el E - cua - dor *f* voy can -

A *mf* lai la la Pre - cio - so el san - jua - ni - to de mi pa - tria el E - cua - dor el san - jua - ni - to

T *mf* lai la la la Pre - cio - so el san - jua - ni - to de mi pa - tria el E - cua - dor el san - jua - ni - to

B *mf* lai la la Pre - cio - so pre - cio - so la pa - tria el E - cua - dor san - jua - ni - to

Pno. *mf*

13

S *mf* tan - do mi san - jua - ni - to su - bli - me a - ma - ne - cer *mf* divisi *mp* sin - fó - nía *mf*

A *mf* can - to muy su - bli - me a - ma - ne - cer can - tan - do *mf* divisi *mp* sin - fo - nía *mf*

T *mf* can - to muy su - bli - me a - ma - ne - cer *f* can - to - co - mo u - na sin - fo - ní - a ya vie - ne el a - tar - de *mf* *f*

B *mf* can - to mi san - jua - ni - to un a - ma - ne - cer can - to *mf* u - na sin - fo - ní - a ya *mp* ya vie - ne el a - *mf*

Pno. *f* *mf* *mp* *mf*

Danzando el Sanjuanito

20

S *mf* a - tar - de cer en fies - tas *p* bai - lo *ff* en la fies - ta de mi

A *f* a - tar - de - cer y en las fies - tas po - pu - la - res *mf* bai - la - mos has - ta el al - ba *f* la fies -

T *mf* cer las fies - tas *p* bai - la - mos al - ba *f* la fies -

B *mf* tar - de - cer en la fies - ta po - pu - lar *p* bai - la - mos has - ta el al - ba *f* fies - ta de mi

Pno. *mf* *p* *f*

26

S *mp* ran - cho dan - zas has ta\_a ma - ne - cer *mf* pon chis pun pon chis pon chis pun

A *p* ta ma - ne - cer *mf* pon chis pon chis pon chis pun pon chis pon chis

T *p* ta ma - ne - cer a - ma - ne - cer *mf* pon chis pon chis pon

B *p* ran - cho si has - ta has - ta\_a ma - ne - cer *mf* pon chis pon chis pun pon chis

Pno. *mf* *mf*

Danzando el Sanjuanito

32

S *f* pon chis pun pon chis pun pon chis *mf* pon chis pun pun co-men-zó ya la fies-ta

A *f* pon chis pun pon chis pon chis pon chis pun *mf* pon chis pun co-men-zó ya la fies-ta

T *f* pon chis pun pon chis pun pon chis pun pon chis pun *f* ya - co - men - zó la

B *f* pon chis pun pon chis pon chis pun pon chis pun *mf* co - men - zo la

Pno. *f* *mf*

38

S *p* *mf* *p* *ff* *mf* ya la ban-da y los cas-ti - llos tam - bién las va-cas lo-cas pi-ro - téc-ni-co\_es-tos jue - gos

A *p* *mf* *p* *f* *mp* ya la ban-da y los cas-ti - llos es - tá va - cas lo-cas van es - tos jue-gos ya

T *mp* *f* *mp* *f* *mp* fies-ta con la ban - da\_y - cas - ti - llos va - cas lo-cas van es - tos jue-gos ya

B *p* *mf* *p* *f* *mp* fies-ta ya la ban - da\_y cas - ti-llo\_es-ta bien las va-cas lo-cas van téc - ni - co\_es-tos jue - gos ya

Pno. *p* *mf* *p* *mf* *mp*

Danzando el Sanjuanito

45 *mf* *f*

S es-tas son nues-tras nues-tra tra-di-ción tra-di-cio-nes son ri-co pla-to de ri-co pla-to es el del cuy

A *mf* *f*

A es-tas son nues-tras nues-tra tra-di-ción son ri-co pla-to de cuy

T *mf* *f*

T es es-ta tra-di-ción son ri-co pla-to de cuy

B *f* *ff*

B es-tas son las tra-di-cio-nes si y con ri-co pla-to de cuy

Pno. *mf* *f*

50 *p* *mf* *ff*

S cuy a-sa-do y cas-ca-ri-tas y que ri-co sa-bor chi-cha de jo-ra a-si es mi

A *p* *mf* *ff*

A cuy a-sa-do y cas-ca-ri-tas y ri-co chi-cha de jo-ra co-mo no-ve-ver a-si es mi

T *mf* *f* *ff*

T cuy a-sa-do y cas-ca-ri-tas ri-con a-ji y chi-cha de jo-ra a-si es mi

B *p* *mf* *ff*

B cuy a-sa-do pa mi ri-co con chi-cha de jo-ra es-ta mi tie-rra

Pno. *p* *mf* *ff*

Danzando el Sanjuanito

56 *f* *ff* *mf* *f* *mf* 1.

S tie-rra a-si es mi E-cua - dor de mai - za - les y pas-ti - za - les y su a-ro - ma de los

A tie-rra a-si es mi e-cua - dor de mai - za - les y pas-ti - za - les con su a-ro - ma de los

T tie-rra a-si es mi e-cua - dor de mai - za - les y pas-ti - za - les con su a-ro - ma de los

B es a-si a-si es mi lin - do E - cua - dor de mai - za - les pas - ti - zal con a - ro - ma

Pno. *f* *mf* *f* *mf*

62 *mp* *f* *ff* 2.

S An - des a - ro - ma tie-rra ben - di - ta ya se va la fies - ta

A An - des a - ro - ma tie-rra ben - di - ta ya se va la fies - ta

T An - des a - ro - ma tie-rra ben - di - ta ya se va la fies - ta

B los An - des con a - ro - ma po po po po ro po po po fies - ta

Pno. *mp* *mf* *mp* *ff*

# DANZANDO EL SANJUANITO

Autor: Rafael Saula Sanango



Precioso es el sanjuanito  
De mi patria el Ecuador  
Voy cantando mi sanjuanito  
Sublime amanecer

Como una sinfonía  
Ya viene el atardecer  
Y en las fiestas populares  
Bailamos hasta el alba  
En la fiesta de mi rancho  
Danzas hasta amanecer

Ya comenzó la fiesta  
Con la banda y castillos  
También las vacas locas  
Pirotecnico estos juegos

Estas son las tradiciones  
Y con rico plato de cuy  
Cuy asado y cascaritas  
Con ají y chicha de jora

Así es mi tierra, así es mi Ecuador  
De maizales y pastizales  
y su aroma de los Andes  
y su aroma tierra bendita

Ya se va la fiesta



## Leonardo Cárdenas Palacios

Compositor, director y productor musical ecuatoriano. Estudió en el Conservatorio de Música Salvador Bustamante Celi, de Loja y con prestigiosos maestros ecuatorianos y extranjeros. Fue integrante y Jefe (E) del Taller de Composición y Arreglos del Departamento de Desarrollo y Difusión Musical del Municipio de Quito, 1993 - 2002. Tercer Lugar, Primera Bienal de Música Ecuatoriana, 1999. Mención Honorífica Única, Primer Encuentro Latinoamericano de Flauta, categoría Composición para Orquesta de Flautas, Venezuela, 2000. Ganador de la Convocatoria de Proyectos Culturales del Ministerio de Cultura de Ecuador, categoría Fondo discográfico, 2007. Productor, Investigador y Director musical de los discos patrimoniales Zapateados y Albazos e Inmortales, con música de los siglos XI, XX y XXI. Primer Premio, Concurso de Composición, Orquesta Filarmónica Juvenil de Guayaquil, 2015. Canticum, Preludio y Danza, obra estrenada por la Banda Sinfónica Metropolitana de Quito, 2017. Segundo Lugar, Tercer Concurso Internacional de Composición Gerardo Guevara, Rusia 2021. Director Titular de la Banda Sinfónica Metropolitana de Quito y la Orquesta de Instrumentos Andinos del Municipio de Quito, entre 2016 y 2019. Director musical de los Ensamblés de Cámara In Témpace, Tritono y SurTrío. Su catálogo incluye obras académicas para coro, música de cámara, música sinfónica y vocal – sinfónica, estrenadas e interpretadas en Norteamérica, Latinoamérica y Europa. Algunas de sus obras han sido publicadas por las editoras norteamericanas Ludwing Master Music y Cayambis Music Press.

### DIME

## Leonardo Cárdenas Palacios

Bolero - Canción, creado sobre la base de un bolero con influencia de jazz, cuyo texto presenta una historia cotidiana de las que suceden todo el tiempo, a toda hora, en el contexto de la vida, en cualquier lugar.

Compuesta en 2018, como una de las facetas afines del compositor, en su proceso creativo, que sucede entre el mundo académico y popular, tanto instrumental como vocal.

Es una pieza rica en líneas melódicas interesantes, así como un diseño armónico amplio, sugestivo que decanta en una sonoridad agradable, colorida y moderna. Está escrita en formato de Coro Mixto.

# Dime

SATB

País: Ecuador

Género: Bolero - Canción

Letra y Música: Leonardo Cárdenas Palacios

Arreglo: Leonardo Cárdenas Palacios  
Para Iberoamérica se canta en Coro

Andante moderato (♩ = c. 72)

Soprano  
Alto  
Tenor  
Bass

Du ru ru ru du ru ru du ru ru du ru ru du ru ru du ru  
du du du du du ru  
Du ru ru ru du ru ru du ru ru du ru ru du ru ru du ru  
du du ru du ru du du ru

# Dime

4 *f*

S du du ru ru ru du ru ru ah! du du ru ah du ru

A du ru ah! du ru ru ah! ah du

T du du ru ah! du ru ru ah! ah du

B du ru du ru du ru ru ah! ah du

7 *p mp p mp p mp*

S ru plin plin plin

A plin plin plin

T tum tun tum tum tun tum tum tum du ru ru ru

B Tum tum tum tum dum dum dum tum tum

# Dime

1

Andante moderato (♩ = c. 72)

10

S *p* *f* *mf*  
ah! Ten-go ga - nas de se -

A *p* *f* *p*  
du ru ah! Du

T *p* *f* *p*  
tum du ru ah! du

B *p* *f* *p*  
tum du ru ah! Dum dum dum

13

S *mp*  
guir - te la ru - ta en mi me - mo - ria de vi - vir - te de bus - car - te en - tre mis

A  
ru ru du bus - car

T  
ru du ru de vi - vir me -

B  
dum dum dum dum dum dum dum dum

# Dime

16

S *f*  
co - sas — co - mo un lo - co re - cuer - do que sea - ño - ra —

A *mf*  
en mi me - mo - ria se que sea - ño - ra —

T *mf*  
mo - ria — co - mo un que sea - ño - ra

B *mf*  
dum un re - cuer - do lo - co re - cuer - do que sea - ño - ra —

19

S *mf* *mp* *mp*  
dá — ga - nas — te a bra - zo

A *mf*  
dá — Ten - go ga - nas — de a - bra - zar - te con mis an - sias con mis

T *mf* *mp* *mp*  
dá — ga - nas — te a bra — zo

B *p* *mf* *mp*  
du ru ru ru dá — tum tum — tum tum —

# Dime

22

*mp* *mp*

S mis no - tas du ru a en mis

A no - tas de sen - tir - te ca - da vez que e - res his - to - ria en mis

*mp* *mf*

T mis no - tas sen - tir - te ca - da vez que e - res his - to - ria tum dum en mis

B tum tum tum sen - tir te que e - res his - to - ria tum dum en mis

25

*mf* *f* *mp* *mf*

S sue - ños a qui en mi al - co - ba du ru du ru da ba di ba da

*f* *mp* *mf*

A sue - ños en mi piel a qui en mi al - co - ba du ru du ru di ba da

*mf* *f* *mp* *mf*

T sue - ños en mi piel a qui en mi al - co - ba du ru du di ba da

*mf* *f* *mp* *mf*

B sue - ños mi piel a - qui en mi al - co - ba du ru du du di ba da

# Dime

28 3

*p* *mp*

S Di-me, que ha - cer bo - rrar-te pa-ra bo-

*p* *mp*

A Di-me, que ha - cer bo - rrar-te pa - ra

T Di-me, que de-bo ha - cer pa-ra bo-rrar-te de co - sas pa-ra bo-

*p* *mp*

B Di-me, que ha - cer bo-rrar - te de

31

*p* *mp* *p*

S rrar - te mi his-to - ria cir

*p* *mp* *p*

A bo - rrar-te de mi piel de mis his-to - rias de - cir

T rrar-te de mi piel de mis his - to - rias pa-ra de - cir-te que no pue-do más sin

*p* *mp* *p*

B de mi piel his - to-rias tum tum pa-ra de - cir te que no pue - do

# Dime

34 *f* ④ *p*

S  
ya no pue-do más sin tí ya no pue-do más Tú di - me,

A  
ya no pue-do más sin tí, ya no pue-do más Tú di - me,

T  
tí, ya no pue - do más Tú di - me,

B  
no ya no no pue-do más sin tí, más *f* *mf* Di - me, — qué <sup>3</sup>de-bo\_ha-

37 *mf* *mp*

S  
qué de-bo ha - cer, sin tí — que de-bo ha-cer! que aún es-pe -

A  
qué de-bo ha - cer, dar-te y no de - cir-te, — que de-bo ha-cer! quees - pe -

T  
qué de-bo ha - cer, sin tí — que de-bo ha-cer! que a - ún es - pe -

B  
cer pa-ra\_ol-vi-dar - te\_y no de - cir-te, — que\_aúnes-pe - ro ro la dul-zu - ra de tus

# Dime

40

S *p*  
ro tus be - sos lle - ga - ban en a - bril.

A *p*  
- ro tus be - sos que lle - ga - ban en a - bril.

T *p*  
ro la dul - zu - ra lle - ga ban en a - bril.

B *p*  
be - sos, a - que - llos be - sos que lle - ga - ban en a - bril.

43

S *f* *p* 5 *p*  
da ba du Ten - go ga - nas,

A *f* *p* *mf*  
da ba du Ten - go ga - nas, de mal - de -

T *f* *p* *mf*  
da ba du Ten - go ga - nas, de mal - de -

B *f* *p* *p*  
da ba du Tum dum dum dum

# Dime

46 *mp* *mf*

S ga-nas, de mal-de - cir de des - cu - brir no che que te\_ex-

A cir - te\_y mal-de-cir-me por a - mar-te, de des-cu - brir-te\_en te ca-da no-che que te\_ex-

T cir - te\_y mal-de-cir-me por a - mar-te, des - cu - brir ca - da no-che que te\_ex-

B mal - de - cir - te, de des - cu - brir ca-da no-che que teex-

49 *p* *f*

S tra - ño, co-mo\_u-na go - ta de a - gua\_en mi de - sier-to. —

A tra - ño, co-mo\_u-na go - ta de a - gua\_en mi de - sier-to. —

T tra - ño, co-mo\_u-na go - ta de a - gua\_en mi de - sier-to. —

B tra - ño, a - mor, co-mo\_u-na go - ta de a - gua\_en mi de - sier-to. —

# Dime

6

52

S *mf* > *p*  
 dá — Du uh uh uh

A *p* > *mf* > *p*  
 du ru ru ru dá — Du uh uh uh uh

T *mf* > *mf*  
 dá — Ten-go ga-nas, de\_a-ma-ne - cer — a-ta-do\_a tí ca-da ma-

B *p* > *mf* > *p*  
 du ru ru ru dá — Du uh du ru du ru ru

55

S  
 du ru de-sa-yu-no tu piel, dul-ce piel man-za - na,

A  
 du ru ru de-sa-yu-no tu piel, dul-ce piel man-za - na,

T  
 ña-na — de-sa-yu - nan-do tu piel mia-mor, dul-ce man - za-na, - pre-fe-ri-

B  
 du ru de-sa-yu - nan - do — tu — piel, mi dul-ce piel man-za - na,

# Dime

58

S tu ca - ma. - du ru du ru da ba da di ba dá

A pre - fie - ro. du ru du ru da ba di ba dá

T rí - a mo-rir me en tu ca - ma. du ru du du di ba dá

B mue - ro en tu ca - ma - du ru du du da ba di ba dá

*p* *mf*

*p* *mf*

*p* *mf*

*p* *mf*

61 (7)

S Di-me, que ha - go yo pa-ra li-brar-me de tus

A Di-me, que ha - go yo pa-ra li-brar-me de tus

T Di-me, que de-bo ha - cer pa-ra li-brar-me de tus o - jos, de e-sa mi-

B Di-me, que ha - ce - er pa-ra li-brar-me

*mp* *mf*

*mp* *mf*

*mf* *mp* *mf*

*mp* *mf*

# Dime

64 *p*

S o - jos, de esa mi - ra - da

A o - jos, de esa mi - ra - da que al - bo - ro - ta mi an - to - jos,

T ra - da que al - bo - ro - ta mi an - to - jos, de tu fan - tas - ma que siem - pre re - gre - sa a

B de tus o - jos mi an - to - jos, pa - ra de - cir que

67 *f* ⑧ *mf*

S que siem - pre re - gre - sa a mí, tu fan - tas - ma. Di - me, que de - bo - ha -

A que siem - pre re - gre - sa a mí, tu fan - tas - ma. Di - me, que de - bo - ha -

T *p* mí, fan - tas - ma. *f* *mf* Di - me, que de - bo - ha -

B no ya no pue - do, tu fan - tas - ma. *f* *mf* Di - me, que de - bo - ha -

# Dime

70

S  
cer y no lla-mar-te, pa - ra y no bus-

A  
cer y no lla-mar-te, pa - ra y no bus-

T  
cer pa-ra\_ol-vi-dar-te\_y no lla-mar-te, pa-ra sa-car-te de mi vi-da\_y no bus-

B  
cer pa-ra\_ol-vi-dar-te\_y no lla-mar-te, pa-ra sa-car - te vi-da\_y no bus-

73

S  
car - te, pa - ra so - ñar y no mo - rir sí!

A  
car - te, pa - ra so - ñar y no mo - rir sí!

T  
car - te, pa-ra so - ñar un nue-vo dí - a\_y no mo - rir sí!

B  
car - te, pa-ra-so - ñar un nue-vo dí - a\_y no mo - rir sí!

# Dime

9

76 *f* *mf* *mp*

S pa-ra no mo-rir por tí. Di-me, tú di-me, qué de-bo ha - cer

A pa-ra no mo-rir por tí. Di-me, tú di-me, qué de-bo ha - cer dar-te y no de-

T pa-ra no mo-rir por tí. Di-me, tú di-me, qué de-bo ha - cer

B pa-ra no mo-rir por tí. Di-me, qué de-bo ha - cer pa-ra bo-rrar-te en mi me-

79 *mf* *mp* *mf*

S pa-ra — bo-rrar-te de mi — me - mo - ria, vic - to - rias, — pa-ra sen-

A pa-ra — bo-rrar-te de mi — me-mo-ria, de — tus vic - to - rias, — pa-ra sen-

T pa-ra — bo-rrar-te de mi — me - mo - ria vic - to-rias, rias, pa-ra sen-

B mo-ria — pa-ra a-li-viar mi so-le-dad de — tus vic - to - rias, — pa-ra sen-

# Dime

*ritardando*

**f** *a tempo*

82

S tir-me un po-co más, un po-co más, un po-co más,

A tir-me un po-co más, un po-co más, un po-co más,

T tir-me un po-co más, un po-co más, po-co más, de

B tir-me un po-co más, un po-co más, un po-co más, de

10

86

S du du ru ru

A du ru ru du ru ru du ru ru du ru

T tí du du

B tí du ru ru ru du ru ru du ru

# Dime

89

S *f* *mf*  
du du ru ru na ra na na du ru na na du ru du ru

A *f* *mf*  
ru ru na ra na na na na na du ru

T *f* *mf*  
ru ru na ra na na du ru na na du ru du ru

B *f* *mf*  
ru ru na ra na na na na na du ru

92

S *ritardando* *f* *a tempo* *mp* *rallentando* *f*  
á na na na du ru ru du

A *f* *mp* *f*  
a na na na du du ru na na na na na na du

T *f* *mp* *f*  
a na na na du ru ru du

B *f* *mp* *f*  
a na na na du ru ru du

# DIME

Autor: Leonardo Cárdenas Palacios



Tengo ganas,  
de seguirte la ruta en mi memoria,  
de vivirte, de buscarte entre mis cosas,  
como un loco recuerdo que se añora.

Tengo ganas,  
de abrazarte con mis ansias, con mis notas,  
de sentirte cada vez que eres historia,  
en mis sueños, en mi piel,  
aquí en mi alcoba.

Dime,  
que debo hacer para borrarte de mis cosas,  
para borrarte de mi piel de mis historias,  
para decirte que no puedo más sin ti.

Dime,  
que debo hacer para olvidarte y no decirte,  
que aún espero la dulzura de tus besos,  
aquellos besos que llegaban en abril.

Tengo ganas,  
de maldecirte y maldecirme por amarte,  
de descubrirte cada noche que te extraño,  
como una gota de amor en mi desierto.

Tengo ganas,  
de amanecer atado a ti cada mañana,  
desayunando tu piel mi amor,  
dulce manzana,  
preferiría morirme en tu cama.

Dime,  
que debo hacer para librarme de tus ojos,  
de esa mirada que alborota mis antojos,  
de tu fantasma que siempre regresa a mí.

Dime,  
que debo hacer para olvidarte y no  
llamarte,  
para sacarte de mi vida y no buscarte,  
para soñar un nuevo día y no morir.

Dime,  
que debo hacer para borrarte en mi  
memoria,  
para aliviar mi soledad de tus victorias,  
para sentirme un poco más, de ti.



## Rafael Saula

Compositor con cuatro discos de oro en USA y dos discos de plata en los concursos de composición en festivales en Las Vegas, Nevada y en San Francisco, California. Compositor de música para orquesta sinfónica y coral como conciertos, sinfonías, sonatas y suites sinfónicas. Así como también, música con ritmos tradicionales del Ecuador

Director del conservatorio "Jose Maria Rodríguez" en dos períodos. Director invitado en varios conciertos de la orquesta sinfónica de Cuenca, Ecuador.

Magister en pedagogía e investigación musical en la Universidad de Cuenca. Licenciado en ciencias de la educación en la especialidad de musicología en la Pontificia Universidad Católica sede en Cuenca, hoy Universidad de Azuay y autor de la música del Himno de esta institución .

Egresado en Dirección de Orquesta en la *Royal Music de Inglaterra*, obtiene el diploma por haber culminado los estudios de Dirección de Orquesta en la Escuela de Dirección de Orquesta, Coro y Banda en España en la Escuela Superior de Música, con el maestro Francisco Navarro Lara.

Escritor bestseller en amazon, de los libros "una vida musical" y "el arte en navidad". Y 17 libros de literatura musical y partituras publicados en calidad de autor y co autor.

### REVELACIÓN DE AMOR Rafael Saula Sanango

Revelación de amor. Es un pasillo, género musical ecuatoriano que ha sido reconocido en 1993 por el decreto ejecutivo 1.118 en el que se declaró al 1 de octubre de cada año como día del pasillo ecuatoriano en homenaje al día del nacimiento de Julio Jaramillo, un cantante popular muy reconocido en América. Así como también en 2021 el 14 de diciembre la UNESCO lo declara como patrimonio cultural inmaterial de la humanidad.



CONTACTO: rafael\_saula@yahoo.com

# Revelación de amor

## SATB

País: Ecuador

Género: Pasillo

Autor y Compositor: Rafael Saula Sanango

Para IberoAmérica se canta en coro

*♩=94*  
*mf*

Soprano  
yu pi yu pi

Alto  
*mp*  
yu pi yu pi

Tenor  
*mf*  
yu pi yu pi

Bass  
*mp*  
yu pi yu pi

Piano  
*mf* *mp* *mp*

El arreglo coral se puede  
cantar acapela o con el  
acompañamiento

Revelación de amor

5 *f* *mf* *mf*

S yu pi yu pi yu pi yu Lle - gas-te re-pen-ti - na -

A *mf* *mp*

T *f* *mf* *mp*

B *mf* *mp*

yu pi yu pi yu pi yu Lle - gas - lle-gas

Pno. *f* *mf* *mf*

10 *mf* *f*

S men te a - mor a - mor pa-re - ci-a-a-un no ser el mo - men - to pe-ro

A *mp* *mf*

T *mp* *mf*

B *mp* *mf*

men-te lle-gas-te a - mor a - mor a-mor a - mor un mo - men - to

men-te lle-gas-te re-pen-ti - na-men-te un a-mor a - mor u un mo - men - to

re - pen - ti - na a - mor mi - o a - mor a - mor pa - re - ce mo - men - to

Pno. *mp* *mf* *mf*

Revelación de amor

15

S *mf*  
su di - vi - na be - lle - za en - can - ta - do - ra en un ins - tan - te se\_a due - ño

A *f*  
lin - da be - lla su en - can - ta - do - ra lin - da be - lla en un ins - tan - te se\_a - due - ño

T *mf*  
lin - da be - lla su en - can - ta - do - ra lin - da be - lla en un ins - tan - te se\_a - due - ño mi vi - da

B *mf*  
lin - da be - lla be - lla a - si es lin - da be - lla due - ño due - ño due - ño due - ño

Pno. *f* *mf*

20

S *mp* *mf*  
un ins - tan - te e - xis - ten - cia yu pi yu pi

A *mf*  
de mi\_e - xis - ten - cia

T *mp* *mf*  
un ins - tan - te e - xis - ten - cia yu pi yu pi

B *mp*  
de mi e - xis - ten - cia

Pno. *mp* *mf*

Revelación de amor

24

S *f* *mf*  
yu pi yu pi yu pi

A *mp* *mf*  
yu pi yu pi yu pi

T *f* *mf*  
yu pi yu pi yu pi

B *mp* *mf*  
yu pi yu pi yu pi

Pno. *mp* *f* *mf*

Allegro (M.M. ♩ = c. 120)

29

S *f*  
yu Un si - len - cio - so a - bra - zo des - ve - ló a - mor

A *mf*  
yu un si - len - cio - so a - bra - zo des - ve - lo a - mor

T *mf*  
yu un si - len - cio - so a bra - zo nos re - ve - la des - ve - lo a - mor en si - len - cio

B *mf*  
yu un a - bra - zo si - len - cio - so to - do di - jo en si - len - cio

Pno. *f*

Revelación de amor

34 *mp* *ff*

S un a-mor flo-re - cien - te de ver-dad y que-se e - ter - ni - za más y más des-de que tu lle -

A *mf* *f*  
un a-mor-flo-re - cien - te que se e ter - ni - za des-de que tu lle -

T *mp* *f*  
a - a mor e - ter - ni - za des-de-que-tu lle -

B *mp* *f*  
a - mor flo-re - cien - te a - mor que se e - ter ni - za y - mas des - de que tu

Pno. *mp* *ff*  
*mp* *ff*

39 *mf* *f* *mf* *mf*

S gas - te luz po - de - ro - sa can - tan - mo - os

A gas - te luz po - de - ro - sa can - ta - mos con ca - ri - ño

T gas - te luz po - de - ro - sa can - tan - mo - os

B lle - e - gas - te po - de - ro - sa es la luz que a lum - bra can - tan - mo - os

Pno. *f* *f*

Revelación de amor

$\text{♩} = 94$

44

S *mf* in - mor - tal yu pi yu pi

A *mf* nues - tro\_a - mor in - mor - tal *mp* yu pi

T *mf* in - mor - tal yu pi yu pi

B *mp* los - dos jun - tos in - mor - tal yu pi

Pno. *mf* *mf* *mp*

49

S *f* *mf* yu pi yu pi yu pi yu

A *mf* yu pi yu pi yu

T *f* *mf* yu pi yu pi yu pi yu

B *mf* yu pi yu pi yu

Pno. *f* *mf* *mf*



Revelación de amor

54

S *mf* co - mo en pri - ma - ve - ra *mp* su al - ma i - lu - mi - na - da

A *mf* co - mo en pri - ma - ve - ra *mp* ve - ra co - mo es - tu be - lla al - ma ..na - da

T *f* Co - mo en pri - ma - ve - ra *mf* su al - ma i - lu - mi - na - da

B *mf* co - mo es la pri - ma - ve - ra *mp* a - si siem - pre co - mo be - lla al - ma i - lu - mi - na -

Pno. *f* *mf*

60

S *ff* lin - da\_a - gra - cia - da *f* for - jas - te mi des - ti - no *ff* be - lla her -

A *ff* lin - da\_a - gra - cia - da *f* for - jas - te mi des - ti - no *ff* be - lla her -

T *ff* lin - da\_a - gra - cia - da *f* for - jas - te mi des - ti - no *ff* be - lla her -

B *ff* lin - da gra - cia cia - da gra - cia *f* for - jas te mi des - ti no *ff* be - lla lin - da

Pno. *ff* *f* *ff*

65

S  
mo - sa es - tam - pas - te un a - mor e - ter - no yu pi

A  
mo - sa es - tam - pas - te un a - mor e - ter - no yu pi

T  
mo - sa es - tam - pas - te un a - mor e - ter - no yu pi

B  
her - mo - su - ra es - tam - pas - te e - ter - no si yu pi

65

Pno. *mf*

rafael\_saula@yahoo.com

# REVELACIÓN DE AMOR

Autor: Rafael Saula Sanango



Llegaste repentinamente amor, amor  
Parecía aun no ser el momento  
Pero su divina belleza encantadora  
En un instante se adueño de mi  
existencia

Un silencioso abrazo desveló amor  
Un amor floreciente que se eterniza  
Desde que tu llegaste luz poderosa  
Cantamos con cariño, nuestro amor  
inmortal

Como en primavera su alma iluminada  
Linda agraciada forjaste mi destino  
Bella hermosa estampaste un amor  
eterno



# ESPAÑA



**IberoAmérica  
se Canta en Coro**

CUARTA EDICIÓN DEL  
PROYECTO CORAL MULTINACIONAL



## Alicia Domínguez Arcos

Del Sur de Andalucía (España) con genéticas musicales, su padre y su abuelo han sido dos preponderantes músicos de la geografía española e internacional. Siempre rodeada de los músicos de la generación de su abuelo y su padre. Entre ellos compositores como Don José Muñoz Molleda, Don Rafael Jaén...

Comenzó sus estudios con tres años de la mano de su padre, con 5 años tocaba el clarinete y estaba en el Segundo año del Progreso Musical. A posteriori se presentaba por libre en el Conservatorio Superior de Madrid hasta finalizar sus estudios. Sus instrumentos son el clarinete, flauta travesera, saxofón y piano.

Siempre intercalando sus estudios en Bandas de música, orquestas, Grupos Musicales. Hizo su examen en el Sindicato de Músicos de España a muy temprana edad. Compositora y autora de 475 composiciones, premiada por sus trabajos en Viena (Austria) en tres ocasiones. Sus obras se encuentran en 14 Bibliotecas Nacionales e Internacionales. Con 73 libros e *ebooks* de música. Cuenta con una discografía de 28 álbumes.

*"Siempre hay que seguir estudiando y trabajando"*. En el 2014 hizo por la SGAE en el Conservatorio Superior de Sevilla Manuel Castillo un máster sobre armonía e improvisación. En el 2018 curso las dolencias y enfermedades de los músicos y protocolos a seguir. Entre otros.....

Socia de la Asociación de Mozart en Italia, SGAE, CEDRO, AIE, AMA, AMCE...

### MAX Y MORITZ ACTO I SEGUNDA TRAVESURA Alicia Domínguez Arcos

Max y Moritz es una historia de siete bromas en verso ilustrada. Este cuento altamente ingenioso y de carácter humorístico, narrado enteramente en coplas rimadas, fue escrito e ilustrado por Wilhelm Busch y publicado en 1865. El cuento de una de sus primeras obras sobre el terrible dúo, ahora en dominio público. La ópera en la que está basada la historieta con Preludio, Acto I y Acto II. En el Acto I se encuentran 4 travesuras y en el Acto II 3 travesuras y el final.

**Para voces SATB la segunda travesura Acto I.**

**Para las voces blancas, voces infantiles séptima travesura Acto II.**



CONTACTO: [alisonay@hotmail.es](mailto:alisonay@hotmail.es)

# MAX Y MORITZ

SATB

*País de Origen: España*

*Género: Opera*

Compositora.: Alicia Dominguez Arcos

Arr. coral: Alicia Domínguez Arcos

Autor Wilhelm Busch

Para Iberoamérica se canta en coro

*Acto I*  
*II TRAVESURA*

**Largo**  
Db

**Andantino**  
Gb Db Gb

Soprano

Alto

Tenor

Bass

*Quando la viuda cocina sus pollos, los chicos trepan furtivamente en su techo.  
Quando ella deja su cocina momentáneamente, los muchachos toban las gallinas,  
usando una caña de pescar a través de la chimenea.  
La viuda oye a su perro ladrar y se apresura arriba, encuentra el hogar vacío y golpea al perro.*

Vocal "A"

Vocal "A"

Max y Moritz

7

S. *Db* *Fdim* *Db* *GbMaj*  
 ro-sa ges - ta, pen-só que lo más pru-den-te con - ve-nien-te, E\_ra dar por

A.  
 pen-só que lo más pru-den-te con - ve-nien-te, E\_ra dar por

T.  
 nien-te,

B.  
 nien-te,

12

S. *GbMaj9* *GbMaj7* *Ab7* *DbMaj7* *Db7* *GbMaj*  
 fa-lle-ci - dos a-que-llos se - res - que-ri-dos, y re-cuer-dos del pa - sa - do

A.  
 fa-lle-ci - dos a-que-llos se - res - que-ri-dos, y re-cuer-dos del pa\_sa - do

T.  
 dos a-que-llos se - res que-ri-dos, y re-cuer-dos del pa\_sa - do

B.  
 dos a se - res que y en re - dos pa\_sa - do

Max y Moritz

16

Db Rit. Ebm7 Dbm9 a tempo Em Dbmaj **Allegretto**  
Gbmaj

S. re - u - nir - los en un ¡Qué tris - te - za con - tem la des -

Rit. a tempo

A. re - u - nir - los en un ¡Qué tris - te - za con - tem la

a tempo

T. re - u - nir - los en un ¡Qué tris - te - za con - tem la des -

Rit. a tempo

B. re - u - nir - los en un a sa - do za con - tem - plar la

21

DbMaj7 Db7 Bbm7b5

S. nu - dez, tan vul - gar, de u - nos po - llos des - plu - ma - dos en los dí - as so - le

A. po - llos des - plu - ma días le

T. nu - dez, tan vul - gar, de u - nos po - llos des - plu - ma - dos en los dí - as so - le

B. po - llos des - plu - ma los dí - as so - le - a - dos

Max y Moritz

26

Ebm Abm Ebm7 Cm7b5 Gm7 Abm7b5 F#dim Gbmaj7

S. le\_a le - gra-ban pa-tio y huer-ta es - car - ban - do pi - co\_a-ler -

A. le\_a le - gra-ban pa-tio y huer-ta es - car - ban - do pi - co\_a-ler -

T. le\_a - le - gra-ban pa-tio y huer-ta es - car - ban - do pi - co\_a ler -

B. le\_a pa-tio y huer-ta es - car - ban - do

33

Bbm7 AbMaj Bbm Bbdis Bdis7 Bbm Gbmaj Gbmaj7 Db7

S. ta ¡Ay, la viú-da vuel-ve al llan-to yel lu-lú ca - si o-tro tan-to

A. ta ¡Ay, la viú-da vuel-ve al tan-to

T. ta ¡Ay, la viú-da vuel-ve al llan-to yel lu-lú ca - si o-tro tan-to

B. ler - ta! da vu-el-ve al ca - si tan-to

# Max y Moritz

40

S. *Bbm7b5* *Gbmaj* *Ebm* *Abm* *Dm7b5* *Gbmaj*  
 Max se la O-lie-ron ¡Al te-ja - do! de - ci - die - ron. ¡qué gran

A. *Bbm7b5*  
 Max se la O-lie-ron ¡Al te-ja - do! de - ci - die - ron. ¡qué gran

T. *Bbm7b5*  
 Max se ¡Al do! de - ci - die - ron. ¡qué gran

B. *Bbm7b5* *Gbmaj9*  
 Max y Mo - ritz se - ron ¡Al te-ja - do! de ¡qué gran

45

S. *Bbm7* *Ebm7* *Cm7b5* *Gm7* *Abm7b5* *F#dim* *Gbmaj7* *Gbmaj7*  
 i - de - a! se ven por la chi - me - ne a en los

A. *Bbm7* *Ebm7* *Cm7b5* *Gm7* *Abm7b5* *F#dim* *Gbmaj7* *Gbmaj7*  
 i - de - a! se ven por la chi - me - ne - a en los

T. *Bbm7* *Ebm7* *Cm7b5* *Gm7* *Abm7b5* *F#dim* *Gbmaj7* *Gbmaj7*  
 i - de - a! se ven por la chi - me - ne - a

B. *Bbm7* *Ebm7* *Cm7b5* *Gm7* *Abm7b5* *F#dim* *Gbmaj7* *Gbmaj7*  
 i - de - a! se ven por la chi - me - ne - a

Max y Moritz

52

S. *Gbmaj Dbmaj7 Dbmaj Gbmaj7 Dbmaj*  
 po Do - rar-se en un san-tía - men

A. po-llos en la sar Do - rar - se en un san - tí - a-mén

T. sar - ten Do rar-se en un san-tía - men

B. sar - ten en un san - tí - a - mén La vi - u - da

56

S. *Gbmaj Db*  
 sie - ga con un pla-to en la bo-de - ga pa-ra sa - car del

A. *Tritono Abm*  
 Blu tra ga la ga pa-ra sa - car del

T. me tra sie bo-de - ga pa

B. Blu - me sie la ga ra

Max y Moritz

60

S. Dbmaj7 Gbmaj Db7 Gbmaj9 Gbmaj7 Ab7  
 ba-rre-ño U - na chu-rrut que es un sue-ño de ha-cen-do - sa, es

A. ba-rre-ño U - na chu-rrut que es un sue-ño de ha-cen-do - sa, es

T. Tritono  
 ba chu-rrut que un ño de ha-cen-do - sa, es

B. ba chu-rrut que un ño de ha do - sa, es

65

S. Dbmaj7 Gbmaj Fmaj Rit. Dbm9 Em a tempo  
 muy go-lo - sa Mien-tras-tan-to en el te-ja-do, pre-pa-rad un a-sal - to

A. Rit. a tempo  
 muy go-lo - sa Mien-tras-tan-to en el te-ja-do, pre-pa-rad un a-sal - to

T. Rit. a tempo  
 muy go-lo - sa Mien-tras-tan-to en el te-ja-do, pre-pa-rad un a-sal - to

B. Rit. a tempo  
 muy lo - sa Mien - tras en el te-ja-do, pre-pa-rad un a-sal-to

# Max y Moritz

70

S. *f* Dbmaj Gbmaj Gbmaj9 Db7 Bbm7b5  
 Max an - ge - li - to del cie - lo des - plie - ga ca - ña y an - zue - lo pes - ca

A. *f*  
 Max an - ge - li - to del cie - lo des - plie - ga ca - ña y an - zue

T. *f*  
 Max an - ge - li - to del cie - lo des - plie - ga ca - ña y an - zue - lo pes - ca

B. *f*  
 Max an cie ca - ña ca - ña y an - zue

76

S. Gbmaj Ebm Abm Dm7b5 Ebdim Bbm7 Ebm7 Cm7b5 Gm7  
 del po - llo a Es un de - por - te muy a - rries - ga - do! A - cu -

A. del a Es un de - por - te muy a - rries - ga - do! A - cu -

T. del po - llo a Es un de - por - te muy a - rries - ga - do! A - cu -

B. del po - llo a - sa - do Es muy a - rries - ga - do! A - cu -

Max y Moritz

82

Abm7b5 F#dim Gbmaj7 Bb7 Ab9 Bb Ebm7b5 Bm7b5 Bbdim

S. - cha - ra - zos a-tí - za y el lu - lú gi-me

A. - cha - ra - zos a-tí - za y el lu - lú gi-me

T. - cha - ra - zos a-tí - za y el lu - lú gi-me

B. - cha - ra - zos u - na so-ber-bia pa-li-za y el lu - lú gi-me

87

Gbmaj Cm7b5 Db Bbm7b5

S. y se a - le-ja sin com-pren-der ala vie - ja. Ra - u Ra-u wau!

A. y se a - le-ja sin com-pren-der ala vie - ja. Ra - u Ra-u wau!

T. y se a - le-ja sin com-pren-der ala vie - ja. Ra - u

B. y se a-le-ja se com vie - ja Blu-me Ra - u wau!

# Max y Moritz

93

Gbmaj Ebm Abm Dm7b5 Gbmaj Bbm7 Ebm7 Cm7b5 Gm7

S. Ra-wau! Rau wau! Max y Mo-ritz ¡¡Le-jos y fue-ra del te -

A. Ra-wau!Rau wau! Max y Mo-ritz ¡¡Le-jos y fue-ra del te -

T. Ra - wau! Max y Mo-ritz ¡¡Le-jos y fue-ra del te -

B. Ra-wau! Rau - wau! Max ¡¡Le-jos y fue-ra del te -

99

Abm7b5 F#dim Gbmaj7 Bb7

S. - cho\_Ha - bra bo - na-cho - na con - tem - pla - ción!! Por que

A. - cho\_Ha - bra bo - na-cho - na con - tem - pla - ción!! Por que

T. - cho\_Ha - bra bo - na-cho - na con - tem - pla - ción!! Por que

B. - cho\_Ha - bra bue - na Por que

Max y Moritz

104

Bbm6

S. *Silbar*

lu - gar cuan-do fi - jo la sar-ten

A.

T. <sub>8</sub>

lu gar cuan-do fi - jo la sar-ten

B.

vie - ne se - ño - ra mi - ro en el

107

S.

y los po-llos e-ranSpitz!! e - sa fue su pri-me-ra pa - la-braSpitz, mons-truos

A.

T. <sub>8</sub>

y los po-llos e-ranSpitz!! e - sa fue su pri-me-ra pa - la-braSpitz, mons-truos

B.

Max y Moritz

110

S. A Cu-cha-ra - zos le a-ti za; y el lu-lú gi - me y se

A. se a - le - ja

T. A Cu-cha-ra - zos le a-ti za; y el lu-lú gi - me y se

B. se a - le - ja sin com-pren-der

114

*ff* S. a la vie - ja Max y Mo-ritz, a - cu-bier-to, y de a-quel Gran a

*ff* A. a vie Max Mo a bier - to, y de a Gran

*ff* T. a la vie - ja Max y Mo-ritz, a cu bier - to, y de a-quel Gran a

*ff* B. vie Max Mo a bier - to, a Gran

Max y Moritz

117

S. *cresc.*  
 tra-cón dos mus-los tes-ti - gos son La se-gun-da fue fa - tal

A. *cresc.*  
 tra dos mus tes gos son La gun fue fa - tal

T. *cresc.*  
 tra-cón dos mus-los tes-ti - gos son La se-gun-da fue fa - tal

B. *cresc.*  
 tra dos mus tes gos son La gun fue fa - tal

121

S. *cresc.*  
 La ter-ce-ra o-tra que tal

A. *cresc.*  
 La ter - ce - ra o-tra que tal

T. *cresc.*  
 La ter-ce-ra o-tra que tal

B. *cresc.*  
 ter - ce - ra o-tra que tal

Vocal "A"

# Max y Moritz

128

S. *Dbmaj7*

Vocal "A"

A. *Vocal* "A"

T. *Vocal* "A"

B. *Vocal* "A"

133

S. *Gbmaj7* *ff* *Gbmaj*

ritz

A. *ff* *Gbmaj*

ritz

T. *ff* *Gbmaj*

Max Mo - ritz

B. *ff* *Gbmaj*

Max Mo - ritz

# MAX Y MORTIS – SEGUNDA TRAVESURA

Autor: Alicia Domínguez Arcos



A viuda, apenas repuesta de tan dolorosa gesta, pensó que lo más prudente, oportuno y conveniente, era dar por fallecidos

A aquellos seres queridos, y en recuerdo del pasado reunirlos en un asado. ¡Qué tristeza contemplar la desnudez tan vulgar,

De unos pollos desplumados,

En los días soleados

le alegraban patio y huerta,

escarbando, pico alerta!

¡Ay la viuda vuelve al llanto y el lulú casi otro tanto!

Max y moritz se la olieron: ¡al tejado!, Decidieron.

Desde allí, ¡qué gran idea!,

Se ven, por la chimenea,

los pollos en la sartén, dorarse en un santiamén.

La viuda blume trasiega con un plato en la bodega, para sacar del barreño

una chucrut que es un sueño, porque además de hacendosa,

Es muy golosa.

Mientras tanto, en el tejado, se prepara un asalto.

Max, angelito del cielo, despliega caña y anzuelo. ¡La pesca del pollo asado

es un deporte arriesgado!

A cucharazos atiza

una soberbia paliza;

y el lulú gime y se aleja,

sin comprender a la vieja. ¡¡Lejos y

fuera del techo,

Habra buena contemplación,

porque señora miró

en el lugar donde fijo

la sartén y los pollos eran spitz!!

Esa fue su primera palabra

Spitz, monstruos.

A cucharazos atiza

una soberbia paliza;

y el lulú gime y se aleja, sin

comprender a la vieja. Max y moritz, a cubierto, roncan a dúo un concierto. Y de aquel gran atracón,

dos muslos testigos son. La

segunda fue fatal,

la tercera, otra que tal...



# MÉXICO



**IberoAmérica  
se Canta en Coro**

CUARTA EDICIÓN DEL  
PROYECTO CORAL MULTINACIONAL



## Edgar González Salzmán

Nace en la Cd. De México el 23 de Junio de 1972. Por más de 28 años se ha dedicado a la producción y dirección de diversos proyectos artísticos, es creador de diversos espectáculos musicales y del sexteto acapella "Vocal Magic Cancún". En 2009 funda y dirige el Coro Amateur llamado originalmente "Allegro" y que en 2012 cambia su nombre a "CoralCun Coro" con el que organizó diversos encuentros culturales como 5 Encuentros llamados "Voces de Cancún" y 5 Festivales Navideños. Ha tenido diferentes participaciones con orquestas sinfónicas en las que destaca El Aniversario de la Orquesta Sinfónica Juvenil de Cancún interpretando obras del maestro Arturo Márquez bajo su propia dirección. En 2012 funda con la Lic. Lupita Rodríguez la empresa Coral©Cun Arte Vocal, reuniendo a los coros de Cancún y de otros países por medio de encuentros y Festivales Internacionales para reafirmar los lazos de convivencia e intercambio cultural de las comunidades corales de todo el mundo. Para el Festival CoralCun, realiza arreglos de música popular mexicana para ser cantados por coro acompañados por mariachi en vivo. En mayo 2017, forma el grupo juvenil Quantum Beat con el objetivo de acercar a los jóvenes la música a cappella,. Es Cofundador del Coro Sinfónico de Cancún, que cuenta con importantes participaciones en conciertos con la Orquesta Sinfónica de Cancún, Ópera Maya, Galas de Ópera entre otros. En 2018 gana una beca del Programa de Estímulo a la Creación y Desarrollo Artístico (PECDA) y escribe el libro de partituras de arreglos corales de música mexicana "México se canta en Coro" (antecedente inmediato del presente libro). En 2020 reactiva el proyecto de coro para adultos ahora bajo el nombre de NovelCanto. Cocreador (junto a Lupita Rodríguez) y Director Artístico del Presente Proyecto Coral Multinacional "Iberoamérica se canta en coro".

### PAZ Alfonsina Storni

Este hermoso poema de Alfonsina Storni fue mi pretexto para dibujar bellos paisajes a través de ambientes sonoros.



CONTACTO: [edgar.salzmán@coralcun.mx](mailto:edgar.salzmán@coralcun.mx)

# Paz

## SATB

País: México

Género: Poema coral

Alfonsina Storni

Arr. coral: Edgar G. Salzmann  
Para Iberoamérica se canta en coro

♩=80  
*mp*

Soprano

Alto

Tenor

Bajo

Va - mos ha - cia los ár - bo - les... el sue - ño

Va - mos ár - bo - les... sue - ño

Va - mos ár - bo - les... sue - ño se ha -

Va - mos ha - cia los ár - bo - les... el sue - ño se ha -

Paz

7

*p* no - so - tros vir - tud ce - les - te. *mp* Va - mos

*p* en por \_\_\_\_\_ vir - tud ce - les - te, *mp* ce - les - te. Va -

8

rá en no - so - tros por vir - tud ce - les - te, ce - les - te. Va -

rá en nos - so - tros por vir - tud ce - les - te. Va -

14

ha - cia los ár - bo - les; la no - che, no - che nos

mos ár - bo - les; no - che, la no - che nos

mos ár - bo - les; no - che, la no - che nos

mos ha - cia los ár - bo - les; la no - che, la no - che nos se - rá

Paz

20

se - rá za le - ve. Va - mos ár - bo -  
se - rá te - le - ve. Va - mos ár - bo -  
se - rá tri - le - ve. Va - mos ha - cia los ár - bo -  
blan - da, la tris - te - za le - ve, le - ve. Va mos, a los ár - bo -

*p*  
*p*  
*mp*  
*p*

28

les, el al - ma a - dor - me - ci - da de per - fu - me a -  
les, el al - ma a - dor - me - ci - da de per - fu - me a -  
les, el al - ma a - dor - me - ci - da de per - fu - me a -  
les, el al - ma a - dor - me - ci - da de per - fu - me a -

*mp*  
*mp*  
*mp*  
*mp*

Paz

34

gres-te. Pe-ro ca-lla, no ha- bles, no des-pier- tes

gres-te. ca- lla, ha- bles, los

gres-te. ca- lla, no ha- bles, sé pia- do- so;

gres-te. ca- lla, ha- bles,

40

duer - men.

pá - ja - ros duer - men.

duer - men.

que duer - men.

# PAZ

Autor: Alfonsina Storni



Vamos hacia los árboles... el sueño  
Se hará en nosotros por virtud celeste.

Vamos hacia los árboles; la noche  
Nos será blanda, la tristeza leve.

Vamos hacia los árboles, el alma  
Adormecida de perfume agreste.  
Pero calla, no hables, sé piadoso;  
No despiertes los pájaros que duermen.



## Lupita Rodríguez

Nacida en México en 1970, Lic. en Administración de Empresas Turísticas por la Universidad del Valle de México y maestría en Economía del Turismo por la Università Commerciale Luigi Bocconi (Milán, Italia), Ha dedicado su vida profesional al diseño y difusión de proyectos educativos, culturales y de Turismo Cultural y a impartir y diseñar cursos de capacitación y materias en diversas instituciones (Univ. del Valle de México, Univ. La Salle Cancún, Univ. Anáhuac de Cancún, Instituto Latinoamericano de Turismo, Colegio Británico). Desarrolla desde 1992 la impartición de cursos y talleres dedicados a diseñar y desarrollar productos culturales y artísticos para emprendedores junto al quehacer profesional en sus propios emprendimientos. En 2012 funda junto al músico Edgar González Salzmán la empresa CoralCun Arte Vocal.

Ha contribuido a conformar diferentes proyectos culturales de gran impacto en Cancún a través de talleres y asesorías de emprendimiento. Desde 2018 colabora en proyectos municipales con la Dirección del Instituto para la Cultura y las Artes de Cancún, logrando entre otros importantes proyectos, la aprobación en cabildo del primer coro municipal.

Actualmente, como coach de emprendimiento imparte el Curso de su autoría "De soñador a emprendedor" para ayudar a todos los soñadores a lograr sus objetivos y tener éxito en todas las áreas de su vida.

En el esfuerzo permanente para crear comunidades de crecimiento y desarrollo humanos, ha promovido alianzas estratégicas entre CoralCun e importantes organismos culturales como el Festival ArpaFest en Cancún, la Corporación Artística y Cultural Scala Musical de Ibagué Colombia y la Asociación Cultural Canarias Canta en Tenerife, siempre fomentando el trabajo en equipo.

### CORALCUN ARTE VOCAL Fundada en 2012

Empresa dedicada a diseñar y promover proyectos Culturales para la difusión de la música mexicana en el mundo a través de Festivales internacionales de coros que como valor agregado, viven la mágica experiencia de cantar acompañados por un mariachi en vivo los arreglos que Edgar G. Salzmán diseña para cada edición, promoviendo así un ambiente de unión entre los coros participantes.

CoralCun Arte Vocal, al mismo tiempo, cuenta con una academia de canto para formar agrupaciones vocales destinadas a promover la música entre los jóvenes en un esfuerzo por alejarlos de las problemáticas sociales que enfrentan con énfasis en la formación integral basada en la inteligencia emocional.

En 2019 Y 2021 ganó el importante "premio a la movilidad de músicos" para el SEP7IMO Y NOVENO FESTIVAL CORAL INTERNACIONAL CORALCUN, otorgados por el organismo internacional IBERMÚSICAS,

Su más reciente proyecto de emprendimiento es "América se canta en coro" , hoy "Iberoamérica se canta en Coro" que se encuentra ya en su cuarta edición.



CONTACTO: [lupita.rodriguez@coralcun.mx](mailto:lupita.rodriguez@coralcun.mx)



## Gilberto Torres

Nacido en Veracruz, México en 1989. Estudió la carrera de Ingeniería Mecánica Eléctrica en la Universidad Veracruzana.

A los 15 años se unió al coro de la escuela y a partir de ese momento quedó enamorado de la música coral. A la edad de 25 años llega a vivir a Cancún y en esta ciudad conoce al maestro Edgar G. Salzmán y a Lupita Rodríguez quienes le presentaron todo un nuevo panorama del ambiente coral no sólo de la ciudad, si no del mundo gracias al Festival Internacional CoralCun que organizaban.

En menos de un año y gracias a su entusiasmo por todas las actividades culturales en las que participaba dentro de CoralCun, comenzó a trabajar de la mano de Lupita Rodríguez como su asistente. Tres años más tarde en reconocimiento al compromiso mostrado como asistente y su amor hacia el mundo coral, se cumplió el sueño que tuvo desde el día que comenzó a trabajar en esta gran empresa al ser nombrado socio de la misma.

Además de sus actividades administrativas también es parte de las actividades musicales de CoralCun, formando parte de NAUI Ensamble Vocal, Quantum Beat. VozEres Ensamble vocal, etc. Dichas agrupaciones han sido seleccionadas para participar en varios festivales internacionales, dentro y fuera de México.

### CORALCUN ARTE VOCAL Fundada en 2012

Empresa dedicada a diseñar y promover proyectos Culturales para la difusión de la música mexicana en el mundo a través de Festivales internacionales de coros que como valor agregado, viven la mágica experiencia de cantar acompañados por un mariachi en vivo los arreglos que Edgar G. Salzmán diseña para cada edición, promoviendo así un ambiente de unión entre los coros participantes.

CoralCun Arte Vocal, al mismo tiempo, cuenta con una academia de canto para formar agrupaciones vocales destinadas a promover la música entre los jóvenes en un esfuerzo por alejarlos de las problemáticas sociales que enfrentan con énfasis en la formación integral basada en la inteligencia emocional.

En 2019 Y 2021 ganó el importante "premio a la movilidad de músicos" para el SEPTIMO Y NOVENO FESTIVAL CORAL INTERNACIONAL CORALCUN, otorgados por el organismo internacional IBERMÚSICAS,

Su más reciente proyecto de emprendimiento es "América se canta en coro" , hoy "Iberoamérica se canta en Coro" que se encuentra ya en su cuarta edición.



CONTACTO: gilbert04ed@gmail.com

